Lumen

PPD FREE KOLOR SYSTEM

CON ESTRATTI DI

ZENZERO & CANAPA BIOLOGICI

WITH BIOLOGICAL GINGER & HEMP EXTRACTS

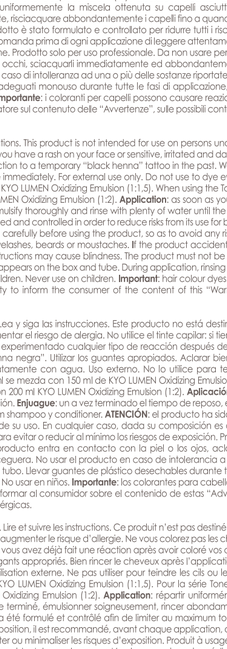
(ita) I coloranti per capelli possono causare gravi reazioni allergiche. Si prega di leggere e di seguire le istruzioni. Questo prodotto non è destinato a essere usato su persone di età inferiore a 16 anni. I tatuaggi temporanei all'hennè nero possono aumentare il rischio di allergia. Non tingere i capelli: in presenza di eruzione cutanea sul viso o se il cuoio capelluto è sensibile, irritato o danneggiato; se si sono avute reazioni dopo aver tinto i capelli; se in passato si sono avute reazioni dopo un tatuaggio temporaneo con hennè nero. Indossare guanti protettivi. Sciacquare bene i capelli dopo l'applicazione. Evitare il contatto con gli occhi, se il prodotto viene a contatto con gli occhi sciacquare immediatamente. Uso esterno. Da non usare per tingere ciglia e sopracciglia. **Istruzioni per la preparazione**: Miscelare KYO LUMEN Cosmetic Cream Color 100 ml con 150 ml di KYO LUMEN OXIDIZING EMULSION (1:1.5). Per la serie Toner e Superschiarenti (SS) miscelare KYO LUMEN Cosmetic Cream Color 100 ml con 200 ml di KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:2). **Applicazione**: distribuire uniformemente la miscela attenuta su capelli asciutti immediatamente dopo la preparazione. **Risciacquo**: terminato il tempo di posa, emulsionare accuratamente, risciacquare abbondantemente i capelli fino a quando l'acqua non risulta limpida ed effettuare lo shampoo ed eventualmente il condizionante. **Attenzione**: Il prodotto è stato formulato e controllato per ridurre tutti i rischi per il consumatore e per il parrucchiere derivanti dal suo impiego. Data tuttavia la sua composizione, si raccomanda prima di ogni applicazione di leggere attentamente e seguire rigorosamente le avvertenze e le istruzioni d'impiego per evitare o minimizzare i rischi di esposizione. Prodotto solo per uso professionale. Da non usare per tingere ciglia e sopracciglia, barba o baffi. Se il prodotto viene a contatto accidentale con la pelle e con gli occhi, sciacquarli immediatamente ed abbondantemente con acqua. Il mancato rispetto di queste raccomandazioni può causare cecità. Non usare il prodotto nel caso di intolleranza ad una o più delle sostanze riportate nell'elenco degli ingredienti. Leggere, a tale proposito, la descrizione sull'astuccio e sul tubo. Portare guanti adeguati monouso durante tutte le fasi di applicazione, manipolazione, shampoo e risciacquo finale. Tenere fuori della portata dei bambini. Non usare sui bambini. **Importante**: i coloranti per capelli possono causare reazioni allergiche che, in rari casi, possono essere di grave entità. Il parrucchiere ha l'obbligo di informare il consumatore sul contenuto delle "Avvertenze", sulle possibili controindicazioni all'applicazione e sul rischio di possibili reazioni allergiche.

(eng) Hair colorants can cause severe allergic reactions. Read and follow instructions. This product is not intended for use on persons under the age of 16. Temporary "black henna" tattoos may increase your risk of allergy. Do not colour your hair if: you have a rash on your face or sensitive, irritated and damaged scalp; you have ever experienced any reaction after colouring your hair; you have experienced a reaction to a temporary "black henna" tattoo in the past. Wear suitable gloves. Rinse hair well after application. Avoid contact with the eyes; if product gets into eyes, rinse immediately. For external use only. Do not use to dye eyelashes or eyebrows. **Mixing Instructions**: 100 ml KYO LUMEN Cosmetic Cream Color is to be mixed with 150 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:1.5). When using the Toner and Super High Lift series (SS) 100 ml KYO LUMEN Cosmetic Cream Color is to be mixed with 200 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:2). **Application**: as soon as you have prepared the mixture distribute it evenly throughout dry hair. **Rinsing**: once the processing time is up, emulsify thoroughly and rinse with plenty of water until the water runs clean. Then wash the hair with shampoo and conditioner. **WARNING**: the product has been formulated and controlled in order to reduce risks from its use for both the client and consumer. Owing to its composition it is recommended that the following warnings are read carefully before using the product, so as to avoid any risk or problems. It is a product for professional use only. The product must not be used to colour eyebrows or eyelashes, beards or moustaches. If the product accidentally comes into contact with either the skin or eyes, rinse off well with plenty of water. Failure to follow these instructions may cause blindness. The product must not be used if there is intolerance to one or more of the above listed components. Read the list of components which appears on the box and tube. During application, rinsing and shampooing, protective disposable plastic gloves must be worn. Keep the product out of the reach of children. Never use on children. **Important**: hair colour dyes can cause allergic reactions which can occasionally be quite severe. It is the hairdresser/hair colourists' duty to inform the consumer of the content of this "Warning leaflet", of the possible side-effects of the application and about the possible risks of allergic reactions.

(esp) Los colorantes del cabello pueden causar reacciones alérgicas graves. Lea y siga las instrucciones. Este producto no está destinado a utilizarse en personas menores de dieciséis años. Los tatua temporales de "henna negra" pueden aumentar el riesgo de alergia. No utilice el tinte capilar: si tiene una erupción cutánea en el rostro o tiene el cuero cabelludo sensible, irritado o dañado; si alguna vez ha experimentado cualquier tipo de reacción después de la coloración del cabello; si alguna vez ha experimentado una reacción a los tatuajes temporales de "henna negra". Utilizar los guantes apropiados. Aclarar bien los cabellos después de la aplicación. Evitar el contacto con los ojos, si esto sucediera enjuagar inmediatamente con agua. Uso externo. No lo utilice para teñir las cejas ni las pestañas. **Instrucciones para la preparación**: KYO LUMEN Cosmetic Cream Color de 100 ml se mezcla con 150 ml de KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:1.5). Para la serie Toner y Superaclarante (SS), KYO LUMEN Cosmetic Cream Color de 100 ml se mezcla con 200 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:2). **Aplicación**: distribuir uniformemente la mezcla obtenida sobre el cabello seco inmediatamente después de su preparación. **Enjuague**: un a vez terminado el tiempo de reposo, emulsionar cuidadosamente, enjuagar abundantemente el cabello hasta que el agua salga limpia y lavar com shampoo y conditioner. **ATENCIÓN**: el producto ha sido formulado y ensayado con el fin de reducir todos los riesgos para el consumidor y el peluquero, derivados de su uso. En cualquier caso, dada su composición es aconsejable, antes de cada aplicación, leer con atención el folleto y seguir las advertencias e instrucciones para evitar o reducir al mínimo los riesgos de exposición. Producto para uso profesional. No usar para teñir cejas y pestañas, barba o bigotes. Si accidentalmente el producto entra en contacto con la piel o los ojos, aclararlos inmediatamente con abundante agua. La inobservancia de estas recomendaciones puede causar ceguera. No usar el producto en caso de intolerancia a una o varias de estas y otras sustancias indicadas en la lista de ingredientes. Leer la descripción en la caja y el tubo. Llevar guantes de plástico desechables durante todas las fases de aplicación, manipulación, champú y aclarado final. Mantener lejos del alcance de los niños. No usar en niños. **Importante**: los colorantes para cabello pueden causar reacciones alérgicas que rara vez pueden ser graves. El peluquero tiene la obligación de informar al consumidor sobre el contenido de estas "Advertencias", sobre las posibles contraindicaciones para la aplicación y sobre el riesgo de posibles reacciones alérgicas.

(fra) Les colorants capillaires peuvent provoquer des réactions allergiques sévères. Lire et suivre les instructions. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé sur les personnes de moins de seize ans. Les tatouages temporaires noirs à base de henné peuvent augmenter le risque d'allergie. Ne vous colorez pas les cheveux si: vous présentez une éruption cutanée sur le visage ou si votre cuir chevelu est sensible, irrité ou abîmé; vous avez déjà fait une réaction après avoir coloré vos cheveux; vous avez fait par le passé une réaction à un tatouage temporaire noir à base de henné. Portez des gants appropriés. Bien rincer le cheveux après l'application. Eviter le contact avec les yeux. Si le produit entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement. Utilisation externe. Ne pas utiliser pour teindre les cils ou les sourcils. **Instructions pour la préparation**: mélanger 100 ml KYO LUMEN Cosmetic Cream Color à 150 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:1.5). Pour la série Toner et Superéclaircissante (SS), mélanger KYO LUMEN Cosmetic Cream Color de 100 ml à 200 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:2). **Application**: répartir uniformément le mélange obtenu sur cheveux secs immédiatement après la préparation. **Rinçage**: le temps de pause terminé, émulsionner soigneusement, rincer abondamment le cheveux jusqu'à ce l'eau soit claire et effectuer le shampoo et le conditioner. **ATTENTION**: le produit a été formulé et contrôlé afin de limiter au maximum tous les risques dérivant de son utilisation ausi bien pour consommateur que pour le coiffeur. Toutefois, vu sa composition, il est recommandé, avant chaque application, de lire attentivement le mode d'emploi et suivre les avertissements mentionnés dans le mode d'emploi pour éviter ou minimaliser les risques d'exposition. Produit à usage professionnel. Ne pas utiliser pour colorer les cils ou les sourcils, la barbe et la moustache. En cas de contact accidentel avec la peau et/ou les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Le non respect de ces recommandations peut provoquer la cécité. Ne pas utiliser le produit en cas d'intolérance à une ou plusieurs de ces substances ainsi qu'à celles présentes dans la liste des composants. A cet effet, lire la description mentionnée sur l'étui et sur le tube. Se munir de gants en plastique jetables durant toutes les phases d'application et de manipulation ainsi que pour le shampoing et le rinçage final. Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas utiliser sur des enfants. **Important**: les colorants pour cheveux peuvent causer des réactions allergiques qui, dans certains cas rares, peuvent se révéler graves. Le coiffeur à le devoir de communiquer au consommateur du contenu des "avertissements" quant aux contre-indications et aux éventuels risques de réactions allergiques.

(d) Haarfärbemittel können schwere allergische Reaktionen hervorrufen. Bitte folgende Hinweise lesen und beachten: Dieses Produkt ist nicht für Personen unter 16 Jahren bestimmt. Temporäre Tätowierungen mit, schwarzem Henna' können das Allergierisiko erhöhen. Färben Sie Ihr Haar nicht: wenn Sie einen Ausschlag im Gesicht haben oder wenn Ihre Kopfhaut empfindlich, gereizt oder verletzt ist; wenn Sie schon einmal nach dem Färben Ihrer Haare eine Reaktion festgestellt haben; wenn eine temporäre Tätowierung mit "schwarzem Henna" bei Ihnen schon einmal eine Reaktion verursacht hat. Geeignete Handschuhe tragen. Nach der Anwendung da Haar sorgfältig ausspülen. Sofort Augen ausspülen, falls das Erzeugnis mit den Augen in Berührung gekommen ist. Nur zur äußeren Anwendung. Nicht zur Färbung von Wimpern und Augenbrauen verwenden. **Zubereitungsanleitungen**: 100 ml KYO LUMEN Cosmetic Cream Color mit 150 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:1.5) vermischen. Fuer die Toner / Superaufhellende (SS), 100 ml KYO LUMEN Cosmetic Cream Color mit 200 ml KYO LUMEN Oxidizing Emulsion (1:2) vermischen. **Auftragen**: Die erhaltene Mischung sofort nach dem Anmischen gleichmäßig auf das trockene Haar auftragen. **Ausspülen**: Nach Ablauf der Einwirkzeit, sorgfältig emulgieren, dann das Haar so lange gründlich ausspülen, bis das Wasser klar ist und daraufhin mit shampoo und conditioner auftragen. **ACHTUNG**: Das Produkt wurde dazu entwickelt und getestet, um jegliche vom Gebrauch desselben abhängige Gefahren sowohl für den Verbraucher als auch für den Friseur einzuschränken. Aufgrund dessen Zusammensetzung, ist es jedoch angeraten, die vorliegenden Hinweise aufmerksam durchzulesen, um eine Gefahrenaussetzung zu vermeiden oder zu minimieren. Produkt nur zum gewerblichen Gebrauch. Nicht zum Färben von Wimpern und Augenbrauen verwenden. Bärten oder Schnurrbärten verwenden. Sollte das Produkt zufällig mit Haut und/oder Augen in Berührung kommen, diese umgehend mit reichlich Wasser gründlich ausspülen. Die Nichtbeachtung dieser hinweise kann zur Erblindung führen. Das Produkt im Falle einer intoleranz gegen eine oder mehrere der im Bestandteilverzeichnis aufgefuehrten Substanzen nicht anwenden. Hierzu die Beschreibung auf dem Behaelter sowie auf der tube beachten. Einmalhandschuhe in allen Phasen der Applikation, der Zubereitung, des Haarwaschens sowie der letzten Ausspülung verwenden: Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht an Kindern anwenden. **Wichtig**: Haarfarben können allergische reaktionen hervorrufen, die in seltenen Fällen schwer sein können. Der Friseur muß den Verbraucher über den Inhalt der Hinweise, über mögliche Gegenanzeigen bezüglich der Anwendung sowie über die Gefahr möglicher allergischer Reaktionen unterrichten.



PPD FREE KOLOR SYSTEM

with **biological ginger** and **hemp extracts**

WWW.KYOITALY.COM

MAESTRI ELVARES & FIGLI SRL - REGGIO EMILIA - ITALY - TEL 0039 0522 553482 - FAX 0039 0522 553474 - EXCLUSIVELY IN ITALY

REUSE
RECYCLE
RECYCLE
Designed & printed in Italy

THE 15 HAMILTON COLOR CHARTS - ITALY

CENERE - *ASH*

MIX 1:1.5

NERO BLU
BLUE BLACK
NEGRO AZUL
BLEU NOIR
BLAUSCHWARZ
1.11

BIONDO CHIARISSIMO CENERE
VERY LIGHT BLONDE ASH
RUBIO CLARÍSIMO CENIZA
BLOND TRÈS CLAIR CENDRÉ
LICHTBLOND ASCH
9.1

BIONDO PLATINO CENERE
BLONDE PLATINUM ASH
RUBIO PLATINO CENIZA
BLOND PLATINE CENDRÉ
BLOND PLATIN ASCH
10.1

BEIGE - *BEIGE*

MIX 1:1.5

CASTANO CHIARO BEIGE
LIGHT CHESTNUT BEIGE
CASTAÑO CLARO BEIGE
CHÂTAIN CLAIR BEIGE
HELLBRAUN BEIGE
5.32

BIONDO SCURO BEIGE
DARK BLONDE BEIGE
RUBIO OSCURO BEIGE
BLOND FONCÉ BEIGE
DUNKELBLOND BEIGE
6.32

BIONDO BEIGE
BLONDE BEIGE
RUBIO BEIGE
BLOND BEIGE
MITTELBLOND BEIGE
7.32

CIOCCOLATO - *CHOCOLATE*

MIX 1:1.5

BIONDO CHIARO CIOCCOLATO
LIGHT BLONDE CHOCOLATE
RUBIO CLARO CHOCOLATE
BLOND CLAIR CHOCOLAT
HELLBLOND SCHOKOLADE
8.23

KYO *Lumen*

RAME & RAME DORATI - *COPPER & COPPER GOLDEN*

MIX 1:1.5

BIONDO CHIARO RAME
LIGHT BLONDE COPPER
RUBIO CLARO COBRE
BLOND CLAIR CUIVRÉ
HELLBLOND KUPFER
8.4

BIONDO CHIARO RAME DORATO
LIGHT BLONDE COPPER GOLDEN
RUBIO CLARO COBRE DORADO
BLOND CLAIR CUIVRÉ DORÉ
HELLBLOND KUPFER GOLD
8.43

ROSSO & ROSSO INTENSO - *RED & INTENSE RED*

MIX 1:1.5

CASTANO ROSSO
CHESTNUT RED
CASTAÑO ROJO
CHÂTAIN ROUGE
MITTELBRAUN ROT
4.6

CASTANO CHIARO ROSSO INTENSO
LIGHT INTENSE CHESTNUT RED
CASTAÑO CLARO ROJO INTENSO
CHÂTAIN CLAIR ROUGE INTENSE
HELLBRAUN ROT INTENSIV
5.66

BIONDO ROSSO INTENSO
INTENSE BLONDE RED
RUBIO ROJO INTENSO
BLOND ROUGE INTENSE
MITTELBLOND ROT INTENSIV
7.66

VIOLA & VIOLA ROSSO - *VIOLET & VIOLET RED*

MIX 1:1.5

CASTANO CHIARO VIOLA
LIGHT CHESTNUT VIOLET
CASTAÑO CLARO VIOLETA
CHÂTAIN CLAIR VIOLET
HELLBRAUN VIOLETT
5.2

BIONDO VIOLA ROSSO INTENSO
INTENSE BLONDE VIOLET RED
RUBIO VIOLETA ROJO INTENSO
BLOND VIOLET ROUGE INTENSE
MITTELBLOND VIOLETT ROT INTENSIV
7.266

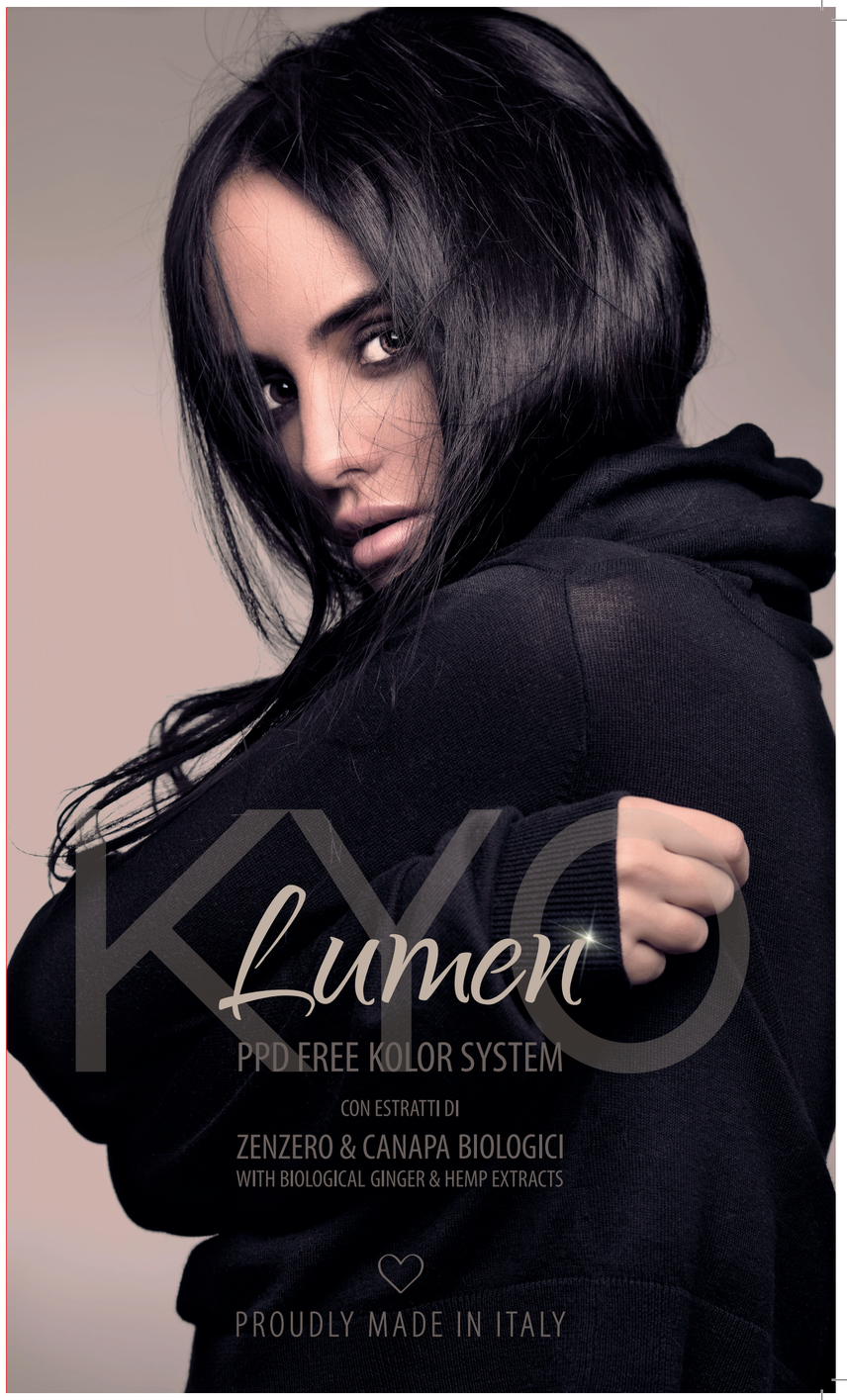
CORRETTORI - *CORRECTORS*

MIX 1:1.5

ARGENTO
SILVER
PLATA
ARGENT
SILBER
ARGENTO

BLU
BLUE
AZUL
BLEU
BLAU
BLU

ORO
GOLD
ORO
OR
GOLD
ORO

ROSSO
RED
ROJO
ROUGE
ROT
ROSSO

VIOLA
VIOLET
VIOLETA
VIOLET
VIOLETT
VIOLA